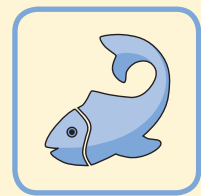




Anwendungsbeispiele
Application examples
Exemples d'application
Ejemplos de aplicación

Fisch und Meeresfrüchte / Fish and Seafood
Poissons et fruits de mer / Pescado y mariscos



MULTIVAC
BETTER PACKAGING



Fisch und Meeresfrüchte

Mit einer breiten Palette von vollautomatischen Tiefziehmaschinen, Traysealern und Vakuum-Kammermaschinen gehört Multivac zu den international führenden Herstellern von Verpackungslösungen für Lebensmitteln. Effizient. Langlebig. Flexibel. Verbraucherfreundlich.

Und dabei decken wir alle Größen und Mengen von Fisch und Meeresfrüchten ab. Ob ganze Fische oder Filets, am Stück oder geschnitten, frisch oder tiefgekühlt, geräuchert oder in Lake: unsere Verpackungsmaschinen produzieren, was Ihre Produkte verdienen: Bessere Verpackungen.

Deshalb erhalten Sie bei Multivac viel mehr als nur eine Maschine: eine umfassende Verpackungslösung, innovativ, technisch erstklassig und bis ins letzte Detail zugeschnitten auf Ihr Produkt und Ihre Voraussetzungen.

Über 700 Multivac-Berater und -Techniker stehen Ihnen mit ihrem Know-how und ihrer Erfahrung zur Seite. Vor und nach dem Kauf. Immer profitieren Sie von einem dichten Service- und Vertriebsnetz und einer unschlagbaren After-Sales-Betreuung. Das garantiert Ihnen maximale Verfügbarkeit Ihrer Multivac – ein ganzes langes Maschinenleben.

Fish and seafood

A wide range of fully automatic form-packing machines, tray sealers and vacuum chamber machines makes Multivac one of the leading international manufacturers of packaging solutions for foodstuffs. Efficient. Durable. Versatile. User-friendly.

This range covers all sizes and quantities of fish and seafood: whole fish or fillets, chunked or sliced, fresh or frozen, smoked or in brine. Our packaging machines are designed to produce what your products deserve: better packaging.

Multivac supplies you with much more than just a machine. We provide you with a comprehensive packaging solution – innovative, technologically first-rate and completely tailored to your products and requirements.

Over 700 experienced Multivac consultants and technicians are available to help you build your package – both before and after purchase. You also benefit from a massive service and sales network and unbeatable after-sales advice. This guarantees maximum availability of your Multivac system throughout its long service life.



Poissons et fruits de mer

Avec sa vaste gamme de thermoformeuses, d'operculeuses et de machines à cloche, la société Multivac compte parmi les premiers fabricants de solutions d'emballage de produits alimentaires au niveau mondial. Elle propose des solutions efficaces, durables, flexibles et conviviales.

Et nos produits permettent d'emballer toutes les dimensions et quantités de poissons et fruits de mer. Qu'il s'agisse de poissons entiers ou en filets, en morceaux ou découpés, frais ou congelés, fumés ou en saumure : nos machines produisent exactement ce dont vos produits ont besoin ! En bref, « le meilleur de l'emballage ».

C'est la raison pour laquelle, chez Multivac, vous achetez bien plus qu'une simple machine : nous vous proposons une solution d'emballage intégrale, innovante, de première qualité du point de vue technique et adaptée jusque dans les moindres détails à votre produit et à vos exigences.

Plus de 700 conseillers et techniciens Multivac sont à vos côtés pour vous faire profiter de leur savoir-faire et de leur expérience. Avant et après l'achat. Vous bénéficiez ainsi en permanence d'un réseau très dense de professionnels imbattables qui assurent le service après vente, la distribution de nos produits et le suivi de notre clientèle. Tout cela vous garantit une disponibilité maximale de votre Multivac – sur toute sa durée de vie.

Pescado y mariscos

Un amplio rango de termoformadoras automáticas, termoselladoras y máquinas de campana hacen de Multivac uno de los líderes a nivel internacional de fabricantes de soluciones de envasado para alimentos. Eficiente. Durable. Versátil. De fácil manejo.

Este rango incluye todos los tamaños y cantidades de pescado y marisco: pescados enteros o en filetes, en trozos o loncheados, frescos o congelados, ahumados o marinados.

Nuestras envasadoras están diseñadas para producir lo que sus productos merecen: un envasado mejor. Multivac le suministra mucho más que una máquina. Le entregamos una solución de envasado lógica – innovadora, puntera tecnológicamente y hecha completamente a medida de sus productos y sus necesidades.

Más de 700 asesores expertos y técnicos de Multivac están a su disposición para construir conjuntamente su envase, tanto antes como después de su pedido. Ud. se beneficia también de una sólida red de servicio y ventas, así como de un servicio postventa insuperable. Ésto garantiza la máxima disponibilidad de su sistema Multivac durante su largo periodo de vida.



1

Packungsart: Tiefzieh-Packung
Atmosphäre: Vakuum
Öffnungshilfe: -
Wiederverschluss: -
Kennzeichnung: Banderole und Etikett auf dem Packungsboden
Besonderes: Skin-Packung mit vollflächiger Versiegelung. Das Produkt liegt auf einem Karton-Board und saftet nicht aus.

2

Packungsart: Tiefzieh-Packung
Atmosphäre: Schutzatmosphäre
Öffnungshilfe: Peelecke
Wiederverschluss: -
Kennzeichnung: Etikett auf Packungsboden
Besonderes: Dreifachpackung mit Perforation. Jede Packung kann separat geöffnet werden.

1

Pack type: Thermoformed pack
Atmosphere: Vacuum
Opening aid: -
Reclosure: -
Labelling: Banderole and label on the base of the pack
Special features: Skin pack with full-surface sealing. The product lies on a cardboard panel and does not lose juice.

2

Pack type: Thermoformed pack
Atmosphere: Modified atmosphere
Opening aid: Easy-peel corner
Reclosure: -
Labelling: Label on base of pack
Special features: Threefold pack with perforation. Every pack can be opened separately.

1

Type d'emballage: emballage thermoformé
Conditionnement: sous vide
Aide à l'ouverture: -
Refermable: -
Repérage: banderole et étiquette sur la face inférieure de l'emballage
Particularités: emballage skin (formant comme une seconde peau) avec soudure sur toute la surface. Le produit repose sur une feuille cartonnée et ne perd pas de jus.

2

Type d'emballage: emballage thermoformé
Conditionnement: sous atmosphère protectrice
Aide à l'ouverture: coin de pelabilité
Refermable: -
Repérage: étiquette sur la face inférieure de l'emballage
Particularités: emballage par lot de trois triples avec perforation. Chaque emballage peut être ouvert séparément.

1

Tipo de envase: Envase termoformado
Atmósfera: Vacío
Fácil apertura: -
Recerrabilidad: -
Etiquetado: Banderola y etiqueta en la base del envase
Características especiales: Envase Skin con sellado en toda la superficie. El producto está sobre el panel de cartón y no pierde jugos.

2

Tipo de envase: Envase termoformado
Atmósfera: Atmósfera modificada
Fácil apertura: Esquina de fácil apertura
Recerrabilidad: -
Etiquetado: Etiqueta en la base del envase
Características especiales: Envase con tres alveolos con perforación. Cada envase puede abrirse separadamente.

3



4



3

Packungsart: Tray
Atmosphäre: Schutzatmosphäre
Öffnungshilfe: Peelecke
Wiederverschluss: Stülpdeckel
Kennzeichnung: Etikett oben und unten

Besonderes: Der Stülpdeckel wird direkt mit dem Tray versiegelt.

4

Packungsart: Tray-Packung
Atmosphäre: Schutzatmosphäre
Öffnungshilfe: Peelecke mit Noppen
Wiederverschluss: -
Kennzeichnung: Etikett auf Packungsobenseite

Besonderes: die verschiedenen Meeresfrüchte sind bereits verzehrfertig zubereitet

3

Pack type: Tray pack
Atmosphere: Modified atmosphere
Opening aid: Peel-off corner
Reclosure: Slip lid
Labelling: Label on top and bottom

Special features: The slip lid is sealed directly with the tray.

4

Pack type: Tray pack
Atmosphere: Modified atmosphere
Opening aid: Easy-peel corner with bump
Reclosure: -
Labelling: Label on top of pack

Special features: The various types of food are ready for consumption

3

Type d'emballage: barquette
Conditionnement: sous atmosphère protectrice
Aide à l'ouverture: coin de pelabilité
Refermable: couvercle rigide
Repérage: étiquette sur la face supérieure et sur la face inférieure de l'emballage

Particularités: le couvercle opercule est directement soudé au plateau.

4

Type d'emballage: barquette compartimentée
Conditionnement: sous atmosphère protectrice
Aide à l'ouverture: coin de pelabilité avec tétons
Refermable: -
Repérage: étiquette sur la face supérieure de l'emballage

Particularités: les fruits de mer sont déjà prêts à consommer

3

Tipo de envase: Bandeja
Atmósfera: Atmósfera modificada
Fácil apertura: Esquina de fácil apertura
Recerrabilidad: Tapa encajable
Etiquetado: Etiqueta arriba y abajo

Características especiales: La tapa encajable se sella directamente con la bandeja.

4

Tipo de envase: Bandeja
Atmósfera: Atmósfera modificada
Fácil apertura: Esquina de fácil apertura con protuberancia
Recerrabilidad: -
Etiquetado: Etiqueta en la parte superior del envase

Características especiales: Los varios tipos de alimentos están listos para su consumo

5



5

Packungsart:	Tiefzieh-Packung
Atmosphäre:	Vakuum
Öffnungshilfe:	Peelecke
Wiederverschluss:	-
Kennzeichnung:	mit Inkjet direkt auf Oberfolie
Besonderes:	5 verschiedene Produkte in einer Packung

5

Pack type:	Thermoformed pack
Atmosphere:	Vacuum
Opening aid:	Easy-peel corner
Reclosure:	-
Labelling:	With ink jet directly on the upper web
Special features:	5 different products in one pack

5

Type d'emballage:	emballage thermoformé
Conditionnement:	sous vide
Aide à l'ouverture:	coin de pelabilité
Refermable:	-
Repérage:	impression jet d'encre directement sur le film supérieur
Particularités:	5 produits différents dans un emballage

5

Tipo de envase:	Envase termoformado
Atmósfera:	Vacío
Fácil apertura:	Esquina de fácil apertura
Recerrabilidad:	-
Etiquetado:	Con inyección de tinta directa sobre la lámina superior
Características especiales:	5 productos diferentes en un envase

6



6

Packungsart:	Tiefzieh-Packung
Atmosphäre:	Vakuum
Öffnungshilfe:	-
Wiederverschluss:	-
Kennzeichnung:	Etikett auf Packungsboden
Besonderes:	geschnittenes Produkt liegt auf einem Karton-Board

6

Pack type:	Thermoformed pack
Atmosphere:	Vacuum
Opening aid:	-
Reclosure:	-
Labelling:	Label on base of pack
Special features:	Cut product lies on a cardboard panel

6

Type d'emballage:	emballage thermoformé
Conditionnement:	sous vide
Aide à l'ouverture:	-
Refermable:	-
Repérage:	étiquette sur la face inférieure de l'emballage
Particularités:	le produit découpé repose sur une feuille cartonnée

6

Tipo de envase:	Envase termoformado
Atmósfera:	Vacío
Fácil apertura:	-
Recerrabilidad:	-
Etiquetado:	Etiqueta en la base del envase
Características especiales:	El producto cortado está sobre el panel de cartón

7



8



7

Packungsart: Tiefzieh-Packung
Atmosphäre: Vakuum
Öffnungshilfe: Aufreiss-Schlitz
Wiederverschluss: -
Kennzeichnung: Etikett auf Packungsboden

Besonderes: Diese Packung wird für frische und tiefgekühlte Produkte eingesetzt

8

Packungsart: Tiefzieh-Packung
Atmosphäre: Vakuum-Skin-Packung
Öffnungshilfe: Peelecke
Wiederverschluss: -
Kennzeichnung: Etikett auf Ober- und Unterseite

Besonderes: Die Folie liegt an wie eine zweite Haut und ist vollflächig versiegelt.

7

Pack type: Thermoformed pack
Atmosphere: Vacuum
Opening aid: Tear slit
Reclosure: -
Labelling: Label on base of pack

Special features: The pack is suitable for both fresh and frozen products

8

Pack type: Form package
Atmosphere: Vacuum skin pack
Opening aid: Peel-off corner
Reclosure: -
Labelling: Label on top and bottom

Special features: The web lies on the pack like a second skin and is sealed all over

7

Type d'emballage: emballage thermoformé
Conditionnement: sous vide
Aide à l'ouverture: aide à la déchirure
Refermable: -
Repérage: étiquette sur la face inférieure de l'emballage

Particularités: Cet emballage est adapté aussi bien pour les produits frais que pour les produits congelés.

8

Type d'emballage: emballage thermoformé
Conditionnement: emballage skin sous vide
Aide à l'ouverture: coin de pelabilité
Refermable: -
Repérage: étiquette sur la face supérieure et sur la face inférieure de l'emballage

Particularités: le film entoure le produit comme une seconde peau et est soudé sur toute la surface.

7

Tipo de envase: Envase termoformado
Atmósfera: Vacío
Fácil apertura: Lengüeta rasgable
Recerrabilidad: -
Etiquetado: Etiqueta en la base del envase

Características especiales: El envase es adecuado tanto para producto fresco como congelado

8

Tipo de envase: Envase termoformado
Atmósfera: Envase al vacío tipo skin
Fácil apertura: Esquina pelable
Recerrabilidad: -
Etiquetado: Etiqueta arriba y abajo

Características especiales: La lámina superior envuelve al producto como una segunda piel y está sellada en toda la superficie

Mit bisher über 100 000 verkauften Maschinen gehört Multivac zu den international führenden Herstellern von Verpackungslösungen für Lebensmittel, medizinische Sterilgüter sowie Industrie- und Konsumgüter. Eine breite Palette von voll-automatischen Tiefziehmaschinen, Traysealern, Vakuum-Kammermaschinen und Etikettierern deckt Anwendungen aller Größen und Mengen ab.

„Better packaging“, unser Leitsatz, bedeutet für Sie als Multivac-Kunde zweierlei: eine bessere Verpackung und einen optimierten Verpackungsprozess. Deshalb erhalten Sie bei Multivac viel mehr als nur eine Maschine: eine umfassende Verpackungslösung, innovativ, technisch erstklassig und bis ins letzte Detail zugeschnitten auf Ihr Produkt und Ihre Voraussetzungen.

Über 700 Multivac-Berater und -Techniker stehen Ihnen mit ihrem Know-how und ihrer Erfahrung zur Seite. Vor und nach dem Kauf. Immer profitieren Sie von einem dichten Service- und Vertriebsnetz und einer unschlagbaren After-Sales-Betreuung. Das garantiert Ihnen maximale Verfügbarkeit Ihrer Multivac – ein ganzes langes Maschinenleben.

With over 100,000 machines sold, Multivac is one of the leading international manufacturers of packaging solutions for foodstuffs, sterile medical products and industrial and consumer goods. A wide range of fully automatic deep drawing machines, tray sealers, vacuum chamber machines and labelers covers the requirements for product sizes and quantities of all kinds.

Our company philosophy of producing better packaging means two things for our customers: better packaging and an optimised packaging process. Multivac supplies you with much more than just a machine. We provide you with a comprehensive packaging solution – innovative, technologically first-rate and completely tailored to your product and requirements.

Over 700 experienced Multivac consultants and technicians are available to help you build your package -- both before and after purchase. You also benefit from a massive service and sales network and unbeatable after-sales advice. This guarantees maximum availability of your Multivac system throughout its long service life.

Avec plus de 100 000 machines vendues jusqu' à aujourd'hui, Multivac compte parmi les premiers fabricants de solutions d'emballage de produits alimentaires, de produits médicaux stériles, de produits industriels et de biens de consommation au niveau mondial. Une vaste gamme de thermoformeurs, d'operculeuses, de machines à cloche et d'étiqueteuses couvre les applications de toutes dimensions et quantités.

Pour vous, client Multivac, notre slogan, « Le meilleur de l'emballage », signifie deux choses : un meilleur emballage et un processus d'emballage optimisé. C'est la raison pour laquelle, chez Multivac, vous achetez bien plus qu'une simple machine : nous vous proposons une solution d'emballage intégrale, innovante, de première qualité du point de vue technique et adaptée jusque dans les moindres détails à votre produit et à vos exigences.

Plus de 700 conseillers et techniciens Multivac sont à vos côtés pour vous faire profiter de leur savoir-faire et de leur expérience. Avant et après l'achat. Vous bénéficiez ainsi en permanence d'un réseau très dense de professionnels imbattables qui assurent le service après vente, la distribution de nos produits et le suivi de notre clientèle. Tout cela vous garantit une disponibilité maximale de votre Multivac – sur toute sa durée de vie.

Con más de 100.000 equipos vendidos, Multivac es uno de los líderes a nivel internacional para el envasado de alimentos, productos medicinales estériles y bienes de consumo. Un amplio rango de termoformadoras automáticas, termoseladoras, máquinas de campana y etiquetadoras cubre las necesidades en cuanto a dimensiones de producto y cantidades de todo tipo.

Nuestra filosofía de realizar un envasado mejor significa dos cosas para nuestros clientes: un mejor envasado y un proceso de envasado optimizado. Multivac le suministra mucho más que una máquina. Le entregamos una solución de envasado lógica – innovadora, puntera tecnológicamente y hecha completamente a medida de sus productos y sus necesidades.

Más de 700 asesores expertos y técnicos de Multivac están a su disposición para construir conjuntamente su envase, tanto antes como después de su pedido. Ud. se beneficia también de una sólida red de servicio y ventas, así como un servicio postventa insuperable. Ésto garantiza la máxima disponibilidad de su sistema Multivac durante su largo periodo de vida.

